

國立雲林科技大學專任教師兼職處理要點英譯 AI 版

National Yunlin University of Science and Technology Guidelines for Part-time Work by Full-time Faculty Members

Approved at the 2nd University Affairs Meeting of the 108th academic year on June 3, 2020

Approved at the 2nd University Affairs Meeting of the 111th academic year on June 7, 2023

Article 1: National Yunlin University of Science and Technology (hereinafter referred to as YunTech) has established these guidelines to enable faculty members to focus on teaching and research, in accordance with the "Principles for Part-time Work by Full-time Teachers at Public Schools at All Levels" (hereinafter referred to as these Principles) and the "Regulations for Part-time Work by Teachers Holding Administrative Positions at National Schools at All Levels" (hereinafter referred to as these Regulations) promulgated by the Ministry of Education.

Article 2: The term "part-time work" as used in these guidelines refers to YunTech faculty members working part-time at external institutions, schools, corporations, businesses, or organizations in areas related to their teaching or research expertise. Part-time work by faculty members holding administrative positions includes the business operations, professional practice, part-time teaching, and part-time work stipulated in Paragraph 1 of Article 26 of the Civil Service Act. Whether the part-time work is "unpaid" and whether part-time fees, travel allowances, or other remuneration are received does not affect the establishment of part-time work.

Article 3: Faculty members who are studying or whose teaching hours do not meet the basic teaching hours of YunTech are not allowed to work part-time outside the school.

Article 4: Faculty members are not allowed to run businesses. However, this does not apply to those who serve as directors, supervisors, or independent directors in accordance with these guidelines. The term "running a business" includes serving as a company initiator or president under the Company Act, serving as a role in charge business under the Business Registration Act, or serving as a person in charge of a profit-making business, director, supervisor, or similar position under other laws. Faculty members who held the positions mentioned above or ran businesses before onboarding at the school and need to register their resignation should submit a written resignation upon onboarding, complete the resignation registration within three months, and submit relevant documents to the school. However, if they are unable to complete the resignation registration within the time limit due to special circumstances and the school agrees, the time limit may be extended. The extension period is limited to three months, but the faculty member may not participate in the business operation and receive remuneration before the completion of the

resignation registration.

Article 5: The scope of part-time work for faculty members in Taiwan is as follows:

- (1) Government agencies, public schools, and registered private schools.
- (2) Incorporated administrative agencies.
- (3) Non-profit-making businesses or organizations:
 1. Public, private, or public-private partnership businesses.
 2. Corporations, businesses, or organizations that have been registered or established with the competent authority in accordance with the law.
 3. International academic or professional organizations.
- (4) Profit-making businesses or organizations:

1. Those that have established industry-academia cooperation relationships with the school.

2. Profit-making businesses invested by government agencies, public schools, public corporations, public enterprises, or corporations funded, trusted, or donated by them, or profit-making businesses reinvested in by such profit-making businesses.

3. Those that undertake research projects of government agencies.

4. Task groups or temporary organizations of public enterprises.

5. Academic journal publishing organizations recognized by the school as having a certain academic status.

6. Publishing organizations that edit textbooks, books for teachers, or teacher's manuals in accordance with the curriculum guidelines set by the Ministry.

- (5) Newly established biotechnological or pharmaceutical companies.

- (6) Enterprises, institutions, organizations, or start-up companies defined by the Regulations for the Management of Part-time Work by Researchers and Technology Equity Investment to Enterprises.

Article 6: The scope of part-time work for faculty members in foreign countries, Hong Kong, or Macau is as follows:

- (1) Schools established or registered by the local competent authority.

- (2) International academic or professional organizations.

- (3) Academic journal publishing organizations recognized by the school as having a certain academic status.

- (4) Foreign companies that have established industry-academia cooperation relationships with the school and have been listed for the first time in our country or have been planned to apply for the first listing in our country by the board of directors or shareholders' meeting. However, teachers holding administrative positions are not allowed to work part-time in these companies.

- (5) Enterprises, institutions, organizations engaged in part-time work and technology equity investment business management regulations.

Article 7: The part-time work mentioned in Article 5, Subparagraph 4, Item 1, Subparagraph 5, Subparagraph 6, and Article 6, Subparagraph 4 and 5 shall be managed in accordance with the relevant provisions of the Implementation Regulations for Industry-Academia Cooperation in Colleges and Universities, Act for the Development of Biotech and Pharmaceutical Industry, and the Regulations for the Management of Part-time Work and Technology Equity Investment by Research Personnel.

Article 8: The positions that faculty members can hold part-time at the institutions, schools, corporations, businesses, or organizations mentioned in Article 5 and 6 should be related to their teaching or research expertise, and they should not hold the following positions:

(1) Positions regulated by professional laws such as lawyers, accountants, architects, and technicians. However, this does not apply to those who manage related matters in accordance with the respective professional regulations during off-duty hours due to their involvement in or participation in social welfare matters.

(2) The chairman of the board of directors and administrative positions within the establishment of private schools.

(3) Positions at schools established or registered by the competent authorities in Hong Kong or Macau that may damage the dignity of our country or national security.

Article 9: When faculty members work part-time as directors, supervisors, or independent directors at profit-seeking businesses or organizations mentioned in Article 5, Subparagraph 4, Point 1, and the newly established biotech pharmaceutical companies mentioned in Article 6, Subparagraph 4, in addition to complying with the provisions of Article 8, they should also comply with one of the following provisions:

(1) Non-shareholder directors or non-shareholder supervisors appointed by the competent authority or selected by the board of directors and approved by the competent authority in accordance with the Securities and Exchange Act or the Futures Trading Act.

(2) Independent directors of state-owned enterprises, listed companies, or unlisted public companies that have been resolved by the board of directors or shareholders' meeting to apply for listing.

(3) Independent directors of subsidiaries such as banks, securities firms, insurance companies, and comprehensive securities firms wholly owned by financial holding companies.

(4) Independent directors of foreign companies that have been listed for the first time in our country or have been planned to apply for the first listing in our country by the board of directors or shareholders' meeting.

Article 10: When faculty members work part-time as directors or supervisors at the profit-seeking businesses or organizations mentioned in Article 5, Subparagraph 4, Item 2, in addition to complying with the provisions of Article 8, they should be appointed or recommended by government agencies, public schools, public corporations, or public enterprises, or corporations funded, trusted, or donated by them, to represent their shareholdings in the profit-seeking businesses or the profit-seeking businesses reinvested in by such profit-seeking businesses.

Article 11: When faculty members work part-time as directors, supervisors, or independent directors at the profit-seeking businesses or organizations mentioned in Article 5, Subparagraph 4, Item 1 and 2, the school should proactively disclose information such as the faculty members' names, the names of the part-timed institutions, organizations, or foreign companies, and the part-time positions.

Article 12: Faculty members' part-time work at the profit-seeking businesses or organizations that undertake research projects of government agencies mentioned in Article 5, Subparagraph 4, Item 3 is limited to part-time positions in such research projects.

Article 13: Faculty members' part-time work at the task groups or temporary organizations of public enterprises mentioned in Article 5, Subparagraph 4, Item 4 is limited to part-time positions set up for temporary needs.

Article 14: Faculty members' part-time work at the publishing organizations mentioned in Article 5, Subparagraph 4, Item 5 and 6, and Article 6, Subparagraph 3 is limited to advisory and editing positions.

Article 15: Faculty members' part-time work at the newly established biotech pharmaceutical companies mentioned in Article 5, Subparagraph 5 shall be managed in accordance with the Act for the Development of Biotech and Pharmaceutical Industry and its relevant regulations.

Article 16: Faculty members, due to the needs of scientific research business, may work part-time in the below listed positions at the enterprises, institutions, organizations, or start-up companies indicated in Article 5, Subparagraph 6 and Article 6, Subparagraph 5. The relevant part-time management regulations shall be in accordance with the Regulations for the Management of Part-time Work and Technology Equity Investment by Research Personnel:

(1) Positions related to the faculty members' research field and not involved in business operations.

(2) For those who provide the main research and development technology for start-up companies, they can be directors of the company.

The part-time work of faculty members mentioned in the preceding paragraph, including the avoidance, disclosure, and management of related research and

development results, shall be handled by the Office of Research and Development of YunTech.

Article 17: The number of independent directors that each faculty member at YunTech can serve part-time in accordance with these guidelines is limited to four.

Article 18: Part-time work by faculty members should not affect their main work. For those who mainly carry out regular business, their part-time hours should not exceed eight hours per week.

Article 19: Except for those who are required to report for approval in accordance with relevant laws and regulations due to changes in their positions or automatic part-time work, faculty members should fill out the "YunTech 'Faculty Member Part-time Work Application Form" in advance and obtain the approval of the President through administrative procedures before they can work part-time outside the school. When the part-time period expires or the part-time position changes, they should reapply.

Article 20: If faculty members need to go through the pre-operation procedure of being nominated and elected by the part-time profit-seeking business or organization, they should manage it in accordance with the provisions of the preceding point when they are invited to be nominated and elected for such positions. When working part-time at a non-profit-seeking business or organization, faculty members can manage it in accordance with the provisions of the preceding point. If they are not elected for such positions, they should notify YunTech.

Article 21: If the faculty members' part-time work does not adversely affect their main work, the reputation and dignity of the school, and does not have the following situations that are incompatible with their main work, and they can be exempted from reporting for approval in accordance with the provisions of Article 19:

(1) Non-regular invitation to lecture or teach, and the content shared or published does not have a profit-seeking purpose or commercial promotion behavior.

(2) Part-time positions in task groups or advisory positions of government agencies, schools, administrative corporations, or non-profit-seeking businesses or organizations, or serving as expert representatives in meetings of government agencies, schools, administrative corporations.

(3) The part-time positions should be kept confidential in accordance with the law.

(4) Invited by government agencies, schools, administrative corporations, or non-profit-seeking businesses or organizations to hold non-decision-making or non-business-executing positions, only receiving travel expenses or attendance fees, and no other value exchange.

(5) Invited by government agencies, schools, administrative corporations, or non-

profit-seeking businesses or organizations to hold non-regular work.

(6) Holding positions in parent associations of public and private schools at all levels.

(7) Serving as a member of the management committee or manager in charge in accordance with the Apartment Building Management Act due to the status of a resident.

Article 22: If the faculty members' part-time work falls under any of the following circumstances, the school shall not approve or revoke its approval during the part-time period:

(1) It is incompatible with the nature of their main work.

(2) The faculty evaluation does not meet the school's standards.

(3) There is a risk of adversely affecting their main work.

(4) There is a risk of damaging the image of the school or the faculty member.

(5) There is a risk of leaking government secrets.

(6) There is a risk of corruption or personal gain.

(7) There is a risk of improper transfer of benefits in office.

(8) There is a risk of misappropriation of public funds or improper use of school property.

(9) There is a risk of violating educational neutrality.

Article 23: Each department and institute should fill out the "YunTech Faculty Member Part-time Work Evaluation Form" at the end of each academic year to evaluate the part-time work of faculty members. If the monthly part-time fee exceeds the total salary during the evaluation, an analysis report on the impact of the faculty member's part-time work on their main work should be submitted, and the reasonableness of the benefits of industry-academia cooperation and the amount of academic feedback funds received should be evaluated. The evaluation results will serve as the basis for YunTech to agree to the faculty member's continued part-time work.

Article 24: When faculty members work part-time at the profit-seeking businesses or organizations that have established industry-academia cooperation relationships with the school mentioned in Article 5, Paragraph 1, Subparagraph 4, Item 1, foreign companies that have established industry-academia cooperation relationships with the school mentioned in Article 6, Subparagraph 4, and start up biotech and pharmaceutical companies mentioned in Article 5, Paragraph 1, Subparagraph 5 and the relationship is sustained for more than half a year, the faculty members' part-time profit-seeking businesses or organizations should sign an industry-academia cooperation contract with YunTech, and YunTech should collect academic feedback funds in accordance with the following provisions and use them for school affairs

funds or public budget payment:

(1) The annual academic feedback fund should not be less than the total salary received by the part-time faculty member at the school in one month, and the amount of the feedback fund can be adjusted according to the company's capital.

(2) Those who hold two or more positions in the same company at the same time should collect academic feedback funds according to the higher standard.

The academic feedback funds collected by YunTech should be cash in principle. If stocks are used as academic feedback funds, the stock price of listed companies is recognized at the market price; for non-listed companies, the stock price is recognized at the company's par value, but when the net value is lower than the par value, it is recognized at the net value.

The collection and calculation of related academic feedback funds shall be managed in accordance with the "Regulations for the Collection of Academic Feedback Funds by Full-time Faculty Members Working Part-time or Seconded to Work in Public and Private Business Institutions" of YunTech.

Article 25: When faculty members are elected as independent directors, the profit-seeking businesses or organizations where the faculty members work part-time should make a resolution within three months from the date when the faculty members are elected as independent directors after the first board meeting after the shareholders' meeting, and complete the signing of the industry-academia cooperation and academic feedback fund contract with YunTech, which takes effect retroactively from the date of election, and notify YunTech in writing.

If the procedure for faculty members to work part-time as independent directors complies with the provisions of the preceding paragraph, it is considered legal part-time work within three months from the date of election. If the profit-seeking business or organization where the faculty member works part-time cannot make the resolution mentioned in the preceding paragraph at the first board meeting after the shareholders' meeting, the approval of the part-time work is deemed invalid from the beginning. If the signing of the industry-academia cooperation and academic feedback mechanism contract is not completed within the period, the consent letter for the part-time work will not be effective starting from the day after the expiration of the three-month period.

The related positions derived from faculty members working part-time as independent directors shall be applied in accordance with the relevant provisions of these Principles. During the three-month period stipulated in the preceding paragraph, the effectiveness of the positions is the same as that of the first two paragraphs.

Article 26: During the secondment of faculty members, their part-time work shall be

handled in accordance with the following provisions, without being restricted by the provisions of Article 18 to 21:

(1) The part-time period should not exceed the secondment period. After the secondment institution, school, corporation, business, or organization approves the faculty member's part-time work, it should inform YunTech.

(2) If faculty members work part-time at profit-seeking businesses or organizations during the secondment period for more than half a year, YunTech can collect academic feedback funds in accordance with these guidelines.

Article 27: Faculty members who have been or are currently athletes of the national team can accept commercial endorsements and should manage them in accordance with the following provisions:

(1) They should submit an application to the school in advance and obtain the school's written approval.

(2) They do not adversely affect their main work and meet the basic teaching hours and work requirements of the school.

(3) If they have one of the situations stipulated in each subparagraph of Article 22 or violate the law and are punished with a ban on competition or suspension of subsidies, and are still in the period of ban on competition or suspension of subsidies, the school shall not approve or shall revoke their approval.

(4) Those who carry out industry-academia cooperation projects should not endorse or endorse the commercialization of the results or related products of the school's authorized technology and other matters.

The part-time work accepted for commercial endorsements in accordance with the preceding paragraph is not restricted by the provisions of Article 5 and 6.

The term "national team" in Subparagraph 1 refers to the national team defined in Article 2 of the Regulations for the Selection and Training of Athletes and Participation in Competitions in the National Team; the term "commercial endorsement" refers to accepting invitations from corporations, businesses, or organizations to make paid or unpaid commercial advertisements, promotions, or participate in other public activities.

The provisions of this point do not apply to faculty members holding administrative positions.

Article 28: Faculty members can engage in the following behaviors during off-duty hours:

(1) Activities of a social welfare nature or other non-regular, continuous work.

(2) Obtain appropriate remuneration based on personal talent performance, and can dispose of their property, exercise intellectual property rights and portrait rights, and obtain reasonable consideration.

The behaviors that faculty members engage in in the preceding paragraph do not include teaching activities such as tutoring or home tutoring outside the school. If they have one of the situations stipulated in each Subparagraph of Article 22, they should not do so.

Article 29: The part-time fees of faculty members should be transferred by YunTech and should not be paid directly by the part-time institution. However, this does not apply if the part-time fee is paid by the part-time institution through a telegraphic transfer account and the part-time institution informs Yuntech after payment.

Article 30: If faculty members' part-time work violates the provisions of these guidelines, they shall be disciplined in accordance with YunTech's Faculty Ethics Regulations, YunTech's Full-time Faculty Contract, and other relevant laws and regulations, and submitted to the faculty evaluation meetings at all levels for review and management.

The part-time fees received by faculty members during the period of violation of the provisions of these guidelines should be submitted to the school affairs fund or public budget payment, and YunTech should include them in the contract regulations for recovery.

Article 31: The part-time work of YunTech's professional and technical personnel, researcher, project teachers, and project researcher shall be managed in accordance with these guidelines.

Article 32: Matters not covered by these guidelines shall be managed in accordance with other relevant provisions.

Article 33: These guidelines shall be implemented after being approved by the Administrative Meeting and the University Affairs Meeting and approved by the President. The same applies to amendments.